



Briselē, 2018. gada 21. martā  
(OR. en)

7091/18

---

---

**Starpiestāžu lieta:  
2017/0163 (COD)**

---

---

**CODEC 375  
CULT 26  
PE 34**

## INFORMATĪVA PIEZĪME

---

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsēkretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums – Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 1295/2013, ar ko izveido programmu "Radošā Eiropa" (2014.–2020. gads) – Eiropas Parlamenta pirmā lasījuma iznākums (Strasbūra, 2018. gada 12.–15. marts)

---

### I. IEVADS

Saskaņā ar LESD 294. pantu un Kopīgo deklarāciju par koplēmuma procedūras praktiskajiem aspektiem <sup>1</sup> Padome, Eiropas Parlaments un Komisija vairākkārt ir neoficiāli sazinājušies, lai vienotos par šo lietu pirmajā lasījumā, tādējādi izvairoties no vajadzības pēc otrā lasījuma un samierināšanas procedūras.

Šajā sakarā referente *Silvia COSTA* (S&D, IT) Kultūras un izglītības komitejas vārdā iesniedza vienu kompromisa grozījumu (grozījumu Nr. 12) regulas priekšlikumā. Par šo grozījumu bija panākta vienošanās minētajā neoficiālajā saziņā.

---

<sup>1</sup> OV C 145, 30.6.2007., 5. lpp.

## II. BALSOJUMS

Plenārsēdes balsojumā 2018. gada 15. martā kompromisa grozījumu (grozījumu Nr. 12) regulas priekšlikumā pieņēma. Komisijas priekšlikums, kas ir tādējādi grozīts, ir Parlamenta nostāja pirmajā lasījumā, kura ir ietverta šā dokumenta pielikumā izklāstītajā normatīvajā rezolūcijā <sup>2</sup>.

Parlamenta nostāja atbilst tam, par ko iestādes iepriekš bija vienojušās. Tāpēc Padomei vajadzētu spēt apstiprināt Parlamenta nostāju.

Pēc tam leģislatīvo aktu pieņemtu tādā redakcijā, kas atbilst Parlamenta nostājai.

---

---

<sup>2</sup> Parlamenta nostājas versija normatīvajā rezolūcijā ir iezīmēta, norādot ar grozījumiem izdarītās izmaiņas Komisijas priekšlikumā. Papildinājumi Komisijas tekstā ir izcelti *treknā slīprakstā*. Ar simbolu "■" ir norādīti svītrojumi.

**Programma "Radošā Eiropa" (2014.–2020. gads) \*\*\*I**

**Eiropas Parlamenta 2018. gada 15. marta normatīvā rezolūcija par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 1295/2013, ar ko izveido programmu "Radošā Eiropa" (2014.–2020. gads) (COM(2017)0385 – C8-0236/2017 – 2017/0163(COD))**

**(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)**

*Eiropas Parlaments,*

- ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM(2017)0385),
  - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un 167. panta 5. punkta pirmo ievilkumu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C8-0236/2017),
  - ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,
  - ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas 2017. gada 18. oktobra atzinumu<sup>3</sup>,
  - pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,
  - ņemot vērā provizorisko vienošanos, kuru atbildīgā komiteja apstiprinājusi saskaņā ar Reglamenta 69.f panta 4. punktu, un Padomes pārstāvja 2018. gada 31. janvāra vēstulē pausto apņemšanos apstiprināt Eiropas Parlamenta nostāju saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu,
  - ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,
  - ņemot vērā Kultūras un izglītības komitejas ziņojumu (A8-0369/2017),
1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;
  2. prasa Komisijai priekšlikumu Parlamentam iesniegt vēlreiz, ja tā savu priekšlikumu aizstāj, būtiski groza vai ir paredzējusi to būtiski grozīt;

---

<sup>3</sup> *Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts.*

3. uzdod priekšsēdētājam Parlamenta nostāju nosūtīt Padomei un Komisijai, kā arī dalībvalstu parlamentiem.

**Eiropas Parlamenta nostāja, pieņemta pirmajā lasījumā 2018. gada 15. martā, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2018/..., ar kuru groza Regulu (ES) Nr. 1295/2013, ar ko izveido programmu “Radošā Eiropa” (2014.–2020. gads)**

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 167. panta 5. punkta pirmo ievilkumu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

pēc leģislatīvā akta projekta nosūtīšanas valstu parlamentiem,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu<sup>4</sup>,

pēc apspriešanās ar Reģionu komiteju,

saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru<sup>5</sup>,

---

<sup>4</sup> 2017. gada 18. oktobra atzinums. (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

<sup>5</sup> Eiropas Parlamenta 2018. gada 15. marta nostāja.

tā kā:

- (1) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1295/2013<sup>6</sup> izveidoja programmu “Radošā Eiropa” (2014.–2020. gads), lai atbalstītu Eiropas kultūras un radošās nozares.
- (2) Eiropas Savienības Jauniešu *orķestris* (ESJO) ***ir īpašs ar to, ka tas ir Eiropas orķestris, kurš paplašina kultūras robežas un kura*** sastāvā ir jauni mūziķi, kas izraudzīti saskaņā ar prasīgiem kvalitātes kritērijiem, izmantojot stingru ikgadēju noklausīšanās procedūru visās dalībvalstīs. ***Tas ir vienīgais orķestris Savienībā, kurš piesaista mūziķus no visām dalībvalstīm.***

---

<sup>6</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1295/2013 (2013. gada 11. decembris), ar ko izveido programmu “Radošā Eiropa” (2014.–2020. gads) un atceļ Lēmumu Nr. 1718/2006/EK, Lēmumu Nr. 1855/2006/EK un Lēmumu Nr. 1041/2009/EK (OV L 347, 20.12.2013., 221. lpp.).

- (3) ■ Kopš tā izveides ESJO ir *devis pienesumu* starpkultūru dialogam, *kā arī* savstarpējas cieņas un sapratnes veicināšanai ■ . ■ ESJO ir darbojies kā Savienības kultūras vēstnieks, popularizējot Eiropas kultūru bagātību un daudzveidību un jaunradošus talantus. Tas ir arī veicinājis *zināšanas par Eiropas mūzikas mantojumu*, Eiropas darbu apriti un jauno Eiropas talantu mobilitāti aiz valsts un Eiropas robežām ■ .
- (4) *ESJO regulāri apmāca jaunus mūziķus, īstenojot rezidentūras programmu, un piedāvā iespējas uzstāties, tādējādi stiprinot jauno mūziķu starptautisko karjeru un pilnveidojot viņu prasmes atzītu diriģentu vadībā.*
- (5) *ESJO pastāvīgi būtu jādažādo ieņēmumi, aktīvi meklējot finansiālu atbalstu no avotiem, kas nav Savienības finansējums, lai nodrošinātu ilgtspēju un samazinātu atkarību no Savienības finansējuma. Līdz ar to ESJO būtu jānodrošina tās vadības izmaksefektivitāte.*

- (6) *ESJO būtu jākļūst pamanāmākam, tostarp gan tradicionālajos, gan digitālajos plašsaziņas līdzekļos, un biežāk jāuzstājas Eiropas pasākumos un lielākā skaitā dalībvalstu.*
- (7) *ESJO sadarbībā ar tā valstu partnerības organizācijām būtu jāpopularizē ikgadējie noklausīšanās pasākumi, lai mūziķu pārstāvība no visām dalībvalstīm orķestrī būtu līdzsvarotāka.*
- (8) *ESJO darbībai būtu jāatbilst programmas “Radošā Eiropa” mērķiem, jo īpaši mērķim veicināt klausītāju izglītošanu, kā arī apakšprogrammas “Kultūra” prioritātēm. Līdz ar to ESJO aktīvi būtu jāiesaistās klausītāju izglītošanā, īpašu uzmanību pievēršot jauniešiem.*
- (9) ESJO tika izveidots, atsaucoties uz aicinājumu, kas tika pausts Eiropas Parlamenta 1976. gada 8. marta rezolūcijā<sup>7</sup>, un tādējādi tas ir *īpašs salīdzinājumā ar citiem* orķestriem Eiropā. ■

---

<sup>7</sup> Eiropas Parlamenta 1976. gada 8. marta Rezolūcija par rezolūcijas priekšlikumu, ko iesniedza *Kellett-Bowman*, par Eiropas Kopienas jauniešu orķestra izveidošanu (OV C 79, 5.4.1976., 8. lpp.).

- (10) *ESJO devumu ir atzinušas gan dalībvalstis, gan Savienības iestādes, tostarp Komisijas un Eiropas Parlamenta secīgie priekšsēdētāji.*
- (11) *Ņemot vērā tā īpašo statusu, stratēģiskos mērķus un darbības, kas pārsniedz vienas vai vairāku dalībvalstu atsevišķās intereses un ieguvumus un kam uzskatāmi piemīt Eiropas pievienotā vērtība, ESJO ir uzskatāms par pamatdokumentā noteiktu struktūru Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 1268/2012<sup>8</sup> 190. panta 1. punkta d) apakšpunkta nozīmē, kas ļauj tam piešķirt dotācijas, neizsakot uzaicinājumu iesniegt priekšlikumus.*
- (12) *Izņēmuma kārtā finansējums ESJO būtu jāpiešķir laikposmam līdz programmas “Radošā Eiropa” beigām, proti, 2020. gada 31. decembrim.*
- (13) Tāpēc ESJO *izņēmuma kārtā* būtu jāiekļauj pasākumos, kuri saņem atbalstu *gan* no apakšprogrammas “Kultūra”, *gan no programmas “Radošā Eiropa” starpnozaru sadaļas.*

---

<sup>8</sup> *Komisijas Deleģētā regula (ES) Nr. 1268/2012 (2012. gada 29. oktobris) par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) Nr. 966/2012 par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, piemērošanas noteikumiem (OV L 362, 31.12.2012., 1. lpp.).*

- (14) *Lai nodrošinātu vienmērīgu ESJO darbību, tam atbalsts būtu jāsaņem pēc iespējas drīz, jo īpaši to 2018. gada izmaksu segšanai, kas radušās pirms šīs regulas stāšanās spēkā. Tādēļ šī regula būtu jāpieņem ar atpakaļejošu spēku no 2018. gada 1. janvāra.*
- (15) Tādēļ Regula (ES) Nr. 1295/2013 būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUŠI ŠO REGULU.

## 1. pants

Regulu (ES) No 1295/2013 groza šādi:

1) regulas 13. panta 1. punktā pievieno šādu **■** apakšpunktu:

“f) *ar Eiropas Savienības Jauniešu orķestra darbībām saistīto izmaksu segšanai, lai veicinātu mūziķu mobilitāti, Eiropas darbu pārrobežu apriti un jauno mūziķu starptautisko karjeru.*”;

2) regulas 15. panta 1. punktā pievieno šādu apakšpunktu:

“g) *Eiropas Savienības Jauniešu orķestri, lai segtu izmaksas, kuras nesedz saskaņā ar 13. panta 1. punkta f) apakšpunktu.*”.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2018. gada 1. janvāra ***līdz 2020. gada 31. decembrim***.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

....»

*Eiropas Parlamenta vārdā —  
priekšsēdētājs*

*Padomes vārdā —  
priekšsēdētājs*